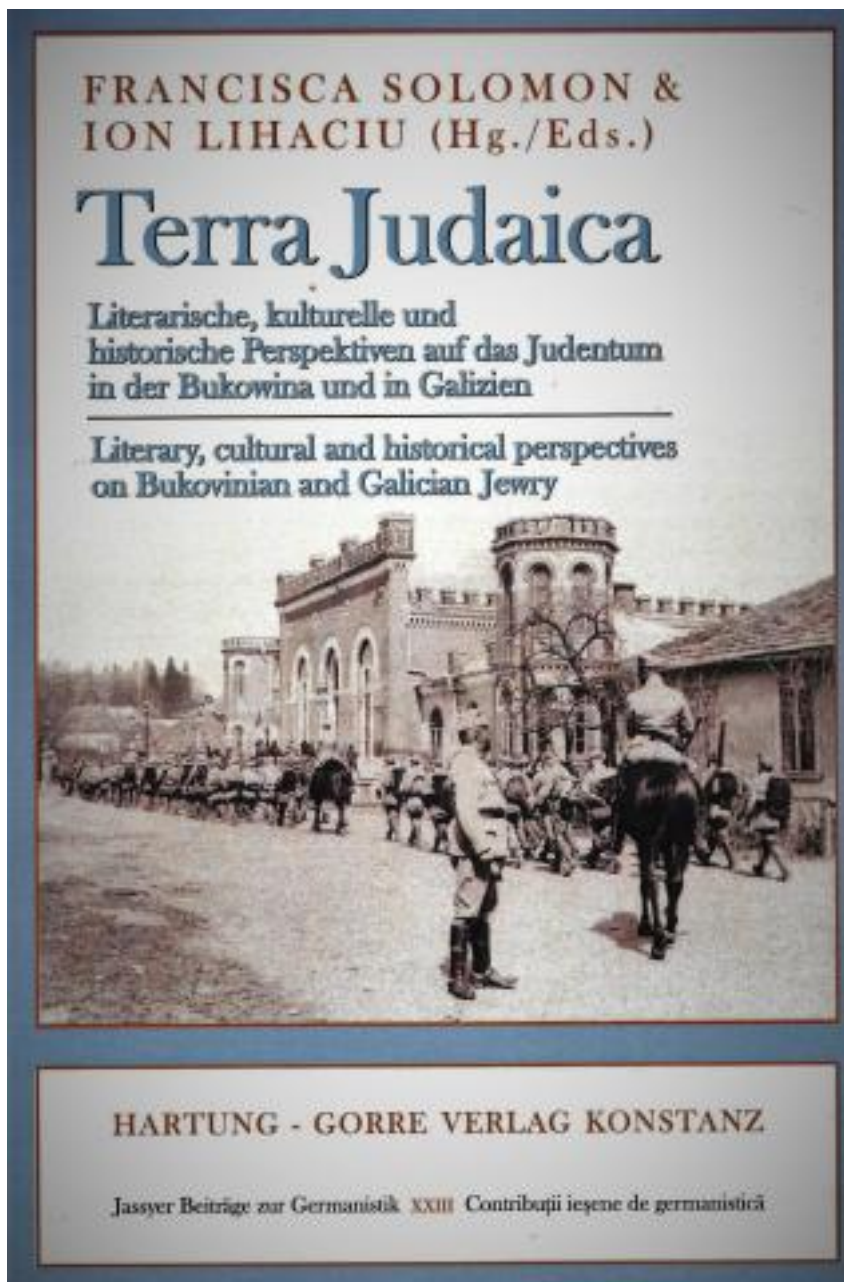


Terra Judaica. Literary, cultural and historical perspectives on Bukovinian and Galician Jewry



The Volume is a result of the "Terra Iudaica. Literary, Cultural and Historic perspectives on the Jewish Constellation in Bukovina and Galicia" international conference that took place in April 2019 at 'Alexandru Ioan Cuza' University of Jassy. The development of these provinces, Bukovina and Galicia, both once under Austrian rule, and of their respective Jewish communities before and after 1918, is organically interweaved with important historical developments, for example the emergence and evolution of certain cultural movements, political-ideological tendencies or social phenomena – let us here recall the Enlightenment and the crystallization of national consciousness – that have left their mark on the Central European space since the second half of the 18th century.

Contents

DIE HERAUSGEBER

Einleitung

THE EDITORS

Introduction

I.

MOSHE IDEL (Jerusalem)

**Hasidism in Bukovina and its Reverberations:
From Marginality to Prominence**

ALEXANDRU-FLORIN PLATON (Jassy)

Body Stigma and Anti-Semitism. Re-Reading Sander L. Gilman

**CAROL IANCU (Montpellier) Founding Myths and Antisemitic Manifestations in Galicia
and Bukovina (from the 16th century to 1914)**

II. Sprache, Geschichte, Kultur / Language, history, culture

MIHAI-ȘTEFAN CEAUȘU (Jassy)

Socio-Economic Integration and Political Participation of the Jews from Bukovina

MYKOLA KUSCHNIR (Czernowitz)

**„Das Jerusalem am Pruth“ Jüdisches Leben in Czernowitz unter den Habsburgern
(1775-1914)**

DAVID RECHTER (Oxford)

The Education of Leon Kellner: A Galician Jew Between East and West

ÁGOTA NAGY (Großwardein)

**Faszinosum, Czernowitzerisch'. Zur deutsch-jiddischen Kontaktvarietät im Czernowitz der
Zwischenkriegszeit**

IOANA ROSTOȘ (Suczawa)

Czernowitzer Morgenblatt. Sprachrohr der Bukowiner Juden und so viel mehr als das

IULIA PETRIN (Jassy)

**„Ein Leitstern für die jüdische Jugend“. Zur kulturellen Bedeutung des Czernowitzer
Vereins „Morgenrojt“**

DANIEL HRENCIUC (Radautz)

Some Considerations on the Mosaic Community of Rădăuți (1918-1940)

III. Interferenzen und Kulturtransfers / Interferences and Cultural Transfers

LUCIAN-ZEEV HERȘCOVICI (Jerusalem)

From Galicia and Bukovina to Romania:

**The Influence of the Galician and Bukovinian Haskalah on the Jews of Romania in the 5th
- 8th Decades of the 19th Century**

ION LIHACIU (Jassy)

The Beginnings of the Yiddish Press in Romania. On the “Gazeta Română-Evreiască”

AUGUSTA COSTIUC RADOSAV (Klausenburg)

Cross-Cultural Routes: Galician Intellectuals and Their Ideas as Reflected in the Nineteenth Century Yiddish Press of Romania

CAMELIA CRĂCIUN (Bucharest)

The Contribution of the Galician Intellectuals to the Emergence of the Romanian-Language Jewish Literature

NORA CHELARU (Jassy)

Dusza Czara-Rosenkranz - Kriegsjahre (1939-1944)

IV. Literatur, Publizistik/ Literature, Press

ALOIS WOLDAN (Wien)

Galizische Juden im Werk von Juliusz Turczyński

LARISSA CYBENKO (Wien)

Die Zerstörung der jüdischen Welt Galiziens im Bluttausch des Ersten Weltkrieges

ANDRÁS F. BALOGH (Klausenburg)

Die Grenzen der deutsch-jüdischen Literatur aus der Bukowina. Eine limnologische Annäherung zu den Texten und zu den Mythen

CRISTINA SPINEI (Jassy)

Orchestrating Childhood and Darkness: On The Book of Paradise by Itzik Manger

ANA MARIA PĂLIMARIU (Jassy)

Itzik Mangers Jiddischland. Jüdisch/Jiddisch als Sprachmanifest

FRANCISCA SOLOMON (Jassy)

Humor und Satire als Lebenshilfe in trüben Zeiten. Jiddischsprachige humoristisch-satirische Periodika in der Bukowina Anfang der 1930er Jahre

V. Gedächtnis und Erinnerung / Memory and Remembering

FELICIA WALDMAN (Bucharest)

History Carved in Stone: The Jewish Cemeteries of Southern Bukovina

ANCA TUDORANCEA (CIUCIU) (Bucharest)

Holocaust Orphans. Destinies of Southern Bukovina

IONUȚ-IUSTIN IRIMIEA (Jassy)

Das Bild des Shtetls in Edgar Hilsenraths Werk

JOSEPH W. MOSER (West Chester - Pennsylvania)

TV-Dokumentationen und Zeitzeugen: Die Czernowitz-Filme Volker Koepps

VI. Miscellanea

IOANA GAFTON (Jassy)

Name changes to Jews in Romania. (1895-1945)

SUSANNE LORENZ (Jassy)

Nach der Nation: Robert Menasses Die Hauptstadt als Plädoyer für ein supranationales Europa

VII. Rezensionen/Book reviews

MIHAELA AANEI (Jassy)

Shachar M. Pinsker: A Rich Brew. How Cafés Created Modern Jewish Culture, New York University Press, New York 2018. 371 S.

BEATRICE GREIF (Kronstadt/Jassy)

Kubi Wohl: Granitene Strophen will ich erbauen Obelisk von knirschender Wut. Gedichte und Briefe. Erinnerungen von Alfred Kittner, Klara Wohl, Josef Burg und Vera Hacken. Hrg. Volker Braun. Aachen: Rimbaud Verlag 2018. 135 S.

ANA MARIA PĂLIMARIU (Jassy)

Carmen Reichert, Poetische Selbstbilder, Deutsch-jüdische und Jiddische Lyrikanthologien, 1900-1938, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht 2019, 350 S.

ȘTEFANIA PRICOP (Jassy)

Jasmin Sohnemann: Arnold Zweig und Stefan Zweig in der Zwischenkriegszeit: Publizistisches Engagement, Beziehungsgeschichte und literaturwissenschaftliche Rezeption bis in das 21. Jahrhundert. Berlin: Peter Lang 2018. 476 S.

FRANCISCA SOLOMON (Jassy)

Carol Iancu: Alexandre Safran and the Jews of Romania during the installation of the communist regime. Newly discovered documents from the American and British diplomatic archives (1944-1948) (Ins Englische von Felicia Waldman). Iași: Editura Universității „Alexandru Ioan Cuza” Iași 2018. 553 S.

ANDREI BOGDAN STOLNICU (Jassy)

Heinrich Stiehler: „Nacht”. Die rumänische Shoah in Geschichte und Literatur. Wien: Theodor Kramer Gesellschaft 2019, 131 S.

MĂDĂLINA TVARDOCHLIB (Jassy)

Liu Wei, Urs Luger u. Alexandra Wagner (Hg.): Jüdisches Österreich - Jüdisches China: Geschichte und Geschichten aus dem 20. Jahrhundert. Wien: Praesens Verlag 2018, 307 S.